

Complémentum (Manifiesto)

Taller. 1.3 Título

El título de una obra es o puede ser, según los viejos principios de los formalistas rusos, el archilexema del texto, que ha de integrar el archisemema que resume y recoge el contenido del relato. Pero, por lo mismo —extrañamiento como principio generador de la literariedad—, también puede apartarse de la norma, desviándose de ella y hasta incluso enfrentarse radicalmente a ella —¿Dónde está? ¡Que salga ya! ¡Queremos ver en escena a la cantante calva que se nos ha anunciado!—.

La obra, al principio de su creación, fue *Novela*, porque esa era la mejor forma de no-definirse, entendiendo que en ella, adscrita a un género proteico y misceláneo por excelencia, cogía todo, se prestaba a todo, incluso a cualquier capricho de un ser experimentado que se las sabía casi todas y quería y deseaba nuevos goces, una vuelta de tuerca más en la serie literaria, en el canon concebido y conocido bajo el epígrafe de *novela*.

Más tarde se definió con más precisión y fue *La parte de Lieserl*, dando el protagonismo a quien lo tenía y le correspondía, e insertándose muy bien en la serie literaria: Desde *las partes* en que se publicaban las obras dramáticas del Siglo de Oro —siempre Lope *in mente*—, hasta, en otro sentido, Mourad y su princesa muerta o las partes heterogéneas y complementarias de 2666 de Bolaño y muy especialmente *Á la recherche du temps perdu* —ya sea por la parte de Swann o por la parte de Guermantes—. Esa vía encontraba una fácil transmisión a las lenguas más próximas: *Le côté de Lieserl*, *The Lieserl way* —¿o acaso mejor *Lieserl's way*?—, *Die Welt der Lieserl*, *La parte di Lieserl*, etc.

Y luego pudo haber sido *Diario de Lieserl*; o *Encuentro en Praga*; o *Dios, el Viejo, no juega a los dados*; o *Realidad en fábula*; o *Ni es cielo ni es azul*; o *Escila y Caribdis*; o *Muerte y destrucción*; o *El resto es silencio*; o PRG, tomando la parte por el todo; pero pasó a ser *Ruido y furia*, con Faulkner en el horizonte, pero especialmente con Shakespeare —*Macbeth*, V, v— en lontananza, recordando «*life is... a tale... full of sound and fury, signifying nothing*». Para ser finalmente lo que había sido desde el principio, lo que tenía que ser, lo que no podía dejar de ser —bien es verdad que con la ayuda de la sin par Meme—.

Y a la hora de determinar el título —con eufonía, con mnemotecnica, con propiedad y adecuación, generando ansiedad por la lectura a la vez que anticipando el contenido de la obra—, ha sido también, y por este orden cronológico:

1. *A lomos de un rayo de luz*
2. *A caballo de un rayo de luz*

3. *A hombros de un rayo de luz*
4. *Cabalgando un rayo de luz*
5. *Un rayo de luz*
6. *Otoño de Praga*
7. *Invierno de Praga*
8. *El secreto de los sobres color hueso*
9. *Llamadme Lieserl*
10. *Mi nombre es Lieserl*
11. *Un golpe de dados*
12. *Juego de dados*
13. *¿Están los dioses jugando a los dados?*
14. *Principio de incertidumbre*
15. *Azar y probabilidad*
16. *Azar y necesidad*
17. *Efecto mariposa*
18. *Es y no es*
19. *Ni qué ni cuándo*
20. *Teoría del caos*
21. *Ella*
22. *Ella es quien es*
23. *Quien es, es ella*
24. *Cuaderno en octavo*
25. *La cuadratura del círculo*
26. *Más brillante que mil soles*
27. *Opera omnia*
28. *Opus magnum*
29. *La décima potencia*
30. *La edad del ruido*
31. *Red*
32. *Prueba de vida*
33. *Prueba de artista*
34. *Prueba de arte*

35. *Justicia poética*
36. *Ruido en la noche*
37. *Ruidos en la noche*
38. *Carmina Praguensis*
39. *Colores de Praga*
40. *Aires de Praga*
41. *Tiempos de Praga*
42. *Un sonido no tan lejano*
43. *Crónicas de ayer y de hoy*
44. *Crónica de lo que fue*
45. *Crónica del ayer*
46. *In blue*
47. *Clamor in blue*
48. *Deconstrucción in blue*
49. *Finale in blue*
50. *Finale in black*
51. *Rapsodia en negro*
52. *Finale*
53. *Escrito en la pared*
54. *Escrito con sangre en la pared*
55. *Escrito en las estrellas*
56. *Yo con mi historia, tú con tu sueño*
57. *Músicas de ayer y de hoy*
58. *Músicas de Praga*
59. *¿Por qué, padre, por qué me has abandonado?*
60. *Una dura lluvia va a caer* [*A Hard Rain's A-Gonna Fall* (Bob Dylan), que combina la profecía bíblica y la angustia de la era atómica para alumbrar un himno a la fatalidad inminente]
61. *El chaparrón que va a caer*
62. *Va a llover a mares* [*It's Gonna Rain* (Steve Reich): Complejidad de diseños rítmicos, poder operístico de la propia voz en una pieza para cinta]
63. *Tiene que llover a cántaros*

64. *Los recuerdos son surcos de lágrimas* [2046 (Wong Kar–Wai)]
65. *Contra–adagio del jardín secreto*
66. *Un pájaro que no se posa en el suelo*
67. *Retorno al pasado*
68. *El pasado nunca muere*
69. *Cuando las peonías florecen*
70. *La memoria perdida*
71. *El tiempo perdido*
72. *Las cosas son lo que fueron*
73. *Como fueron las cosas son*
74. *Como fueron las cosas*
75. *Si yo no pregunto y tú no cuentas...*
76. *Un secreto que revelar*
77. *Un secreto que desvelar*
78. *Fe de vida*
79. *Lección de vida*
80. *Pruebas de vida*
81. *Something about...*
82. *Érase una vez en...*
83. *Érase una vez en Praga*
84. *Érase una vez en el centro de Europa*
85. *Un espacio en blanco*
86. *Yo sé quién soy* [*Don Quijote de la Mancha*, I, v]
87. *Estás, y luego de pronto ya no estás* [en recuerdo de José Saramago]
88. *A brazo partido*
89. *En este mundanal ruido* [con el recuerdo de la *Oda a la vida retirada* de Fray Luis de León]
90. *Lágrimas en la lluvia* [con el replicante Roy Batty de *Blade runner* al fondo]
91. *Preguntas mientras clavabas en mi pupila tu pupila azul* [Anotación para un *fin de siglo*, José Ángel Valente, 1992, recordando la *Rima XXI*, Gustavo Adolfo Bécquer, 1871]
92. *No hay dolor más grande* [que perder a un hijo]

93. *No hay dolor tan grande* [como perder a un hijo]
94. *Un dolor tan grande*
95. *Una voz que en el aire es aire apenas* [rememorando a Claudio Rodríguez]
96. *Deste más que la nieve blanco toro* [rememorando a Luis de Góngora]
97. *La dulce boca que a gustar convida* [rememorando a Luis de Góngora]
98. *Purpúreas rosas sin temor de espinas* [rememorando a Luis de Góngora]
99. *No simple woman* [Perífrasis antitética del *Jedermann* de Hugo von Hofmannsthal y rememoración de Lynyrd Skynyrd, Deftones o Shinedown y hasta de Christopher Isherwood o de Tom Ford]
100. *Vita brevis*
101. *Summa*
102. *La verdad en las mentiras*
103. *En las mentiras, verdad*
104. *Lo que la verdad oculta*
105. *Lo que la mentira oculta*
106. *La verdad que la mentira oculta*
107. *La mentira que la verdad oculta*
108. *Lo que la verdad inventa*
109. *Conocimiento por otros medios*
110. *Está el mañana en el ayer escrito*
111. *Hoy está en el ayer escrito*
112. *El sueño de la razón*
113. *El sueño de una sombra*
114. *Sonata de Praga*
115. *Las máscaras del yo*
116. *Balada de Praga*
117. *Hechos*
118. *Suite checa*
119. *Tábula rasa*
120. *Jardín abierto, paraíso cerrado* [en recuerdo de Soto de Rojas y su carmen granadino]

121. *¿Dónde estabas cuando...?*
122. *Jardín de senderos que...*[en memoria y homenaje a Borges]
123. *Senderos que se bifurcan que se bifurcan...*
124. *Miscelánea*
125. *Enciclopédica miscelánea*
126. *Habrá un día en que todos* [en recuerdo de José Antonio Labordeta]
127. *Nadie sabe nada*
128. *Vivo sin vivir en ti*
129. *Una vida sin vivir*
130. *Habitación sin vistas*
131. *Habitación no compartida*
132. *No pienses en tu padre*
133. *Hubo un tiempo*
134. *Érase una vez*
135. *Mare Magnum*
136. *...o no*
137. *Sin título*
138. *Novela no titulada*
- 139.
140. *Testimonio del pasado reciente*
141. *Yo también soy judía*
142. *Eterno retorno*
143. *...por otros medios*
144. *Error de juicio*
145. *Praga en otoño*
146. *Ni razón ni necesidad*
147. *Tú haces como que escribes*
148. *?*
149. *Yo también soy alemana*
150. *My Father's Daughter* [o acaso *My Mother's Daughter*; o pudiera ser mejor *My Parents' Daughter*. ¿O debiera ser más propiamente *Someone's Daughter*, e incluso *Whose's Daughter*, o hasta *Einstein's Daughter*?]

151. *Una alfombra grande, un sillón ancho... y nada más* [Un grand tapis, un fauteuil large... c'est tout, en recuerdo de Georges Moustaki y de Nilda, a partir de un texto de Dan Ben-Amotz]
152. *A bucket, a packet, a book and a pillow* [¡Ay, Anna Livia Plurabelle, espejo de lo que fuiste!]
153. *Un camino un solitario un final un amado un largo el* [A way a lone a last a loved a long the, a hombros de tal gigante para despertar al gigantesco Finnegans, el que ya no duerme]
154. *Muy oscuro casi negro*
155. *De todas las palabras que en ella van escritas*
156. *Una jaula en busca de un pájaro* [A partir del Tercer cuaderno en octavo de Franz Kafka]
157. *Testimonio de testigo* [con excusas para Paul Celan]
158. *Vida que sale al encuentro*
159. *El tiempo se ha acabado*
160. *Nada más que bella*
161. *Un mundo no como este*
162. *Atracción por los trenes*
163. *Un coup de dés jamais n'abolira le hasard* [en recuerdo de Mallarmé]
164. *Todo es mentira*
165. *No sé por qué te quiero tanto*
166. *...sive natura*
167. *Una chica checa*
168. *Unas chicas checas*
169. *Juego de chicas checas*
170. *Una rosa es una rosa no*
171. *Un territorio sin mapa*
172. *Nunca nadie sabe*
173. *Opera prima*
174. *Biblia*
175. *ffffff* [o fortississississississimo, ya que no puede ser pppppp]
176. *Apocalysis cum fuguris*
177. *Micropolifonía*
178. *Clúster*

179. *Serendipity*
180. *Materiales*
181. *Esferas inarmónicas*
182. *Litofanías*
183. *Así que pasen quince años* [en recuerdo y homenaje a Federico García Lorca]
184. *Diabolus in musica* [a la búsqueda del tritono diabólico]
185. *Vae victis*
186. *No más nada* [Homenaje]
187. *Erehbon* [o acaso *Erehemos*, o hasta *Erehbyna*]
188. *Un río que corre hacia atrás* [en recuerdo y homenaje a K]
189. *Tiempos que son*
190. *Un mundo por detrás*
191. *Cuando solo el pasado existe*
192. *Marca de agua*
193. *E2 — E7*
194. *Todo en el aire es pájaro* [en recuerdo y homenaje a Jorge Guillén]
195. *Buscas en Praga a Praga*
196. *No sé que queda en Praga*
197. *Y lo que te queda por ver*
198. *En tanto que en las flores y rosales* [en recuerdo y homenaje a san Juan de la Cruz]
199. *En tierra, en humo, en polvo, en sombra, en nada* [en recuerdo y homenaje a Góngora]
200. *Viento que sopla hacia el oeste*
201. *Como luz por el cristal*
202. *Sexo, o nada*
203. *Remolinos en el océano*
204. *Escrito en el agua*
205. *Tan triste que tiene alma* [en recuerdo y homenaje a Antonio Machado]
206. *Jardín cerrado* [en recuerdo y homenaje a Emilio Prados, que iluminó la visita a Auschwitz]

207. *Pretérito imperfecto*
208. *Memoria*
209. *El pasado de la memoria*
210. *Del pasado la memoria*
211. *Memoria del pasado*
212. *Trenes que van hacia el este*
213. *Recto como un círculo*
214. *La noche que empezó viernes*
215. *Arco iris de Praga*
216. **WWW**
217. *The winner takes it all*
218. *Notting more to say*
219. *Rapsodia en Praga*
220. *Referat N*
221. *Literatura es literatura es literatura*
222. *Novela blanca*
223. *Novela no blanca*
224. *Novela inacabada*
225. *¿Acaso...?*
226. *LSRL*
227. *Pues Praga no es tierra ajena*
228. *Pues Praga no es tierra extraña*
229. *No duermes si amores sueñas*
230. *Primavera de Praga*
231. *Scherzo para tres en Praga*
232. *Variaciones de Praga*
233. *Interludio en Praga*
234. *Polifonía de Praga*
235. *Balada de Praga en otoño*
236. *Praga en azul*
237. *Praga in blue*
238. *Música de las esferas en Praga*

239. *Mientras el Moldava pasa*
240. *La sirena del Moldava*
241. *Praga, sinfonía inacabada*
242. *Prague connection*
243. *Fuga en Praga*
244. *Fama y fortuna*
245. *Untitled*
246. *Antes de que el tiempo apremie*
247. *Y desde la desmemoria te diga*
248. *Lieserl*
249. *Sin título —Novela—*
250. *Sinfonía de Praga*